

## Leistungserklärung gemäß Verordnung (EU) 305/2011

### *Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011*

### *Déclaration de performance conformément au règlement (EU) 305/2011*

**Nr. / No. / N°: K (verschiedene Nummern) 00 0001-CPR-2013/07/01**

<b>1. Typ</b> <i>Type</i> <i>Type</i>	<b>Bullerjan® Warmluftofen Typ 04 N+Z</b> Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung CSN EN 13240:2005-10 <i>Room heater burning solid fuel without water supply</i> <i>CSN EN 13240:2005-10</i> <i>Poêle à combustible solide sans eau chaude</i> <i>CSN EN 13240:2005-10</i>
<b>2. Serien-/ Fert.-Nr.</b> <i>Serial-/production no.</i> <i>N° de série/fabrication</i>	04 0001 - Bezeichnung – Typ – fortlaufende 4-stellige Nummer <i>Specification – type – serial number 4 digits</i> <i>Identification – type – numéro de série à</i> <i>4 chiffres</i>
<b>3. Verwendungszweck</b> <i>Use of the construction product</i> <i>Utilisation</i>	Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung <i>Room heater burning solid fuel without water supply</i> <i>Poêle à combustible solide sans eau chaude</i>
<b>4. Hersteller</b> <i>Trade mark</i> <i>Fabricant</i>	Bullerjan GmbH Neuwarmbüchener Str. 2 30916 Isernhagen / Germany Tel. +49(0)5136/9775 – 0 Fax. +49(0)5136/9775 – 10 <a href="mailto:info@bullerjan.com">info@bullerjan.com</a> <a href="http://www.bullerjan.com">www.bullerjan.com</a>
<b>5. Bevollmächtigter</b> <i>Authorised</i> <i>Représentative autorisé</i>	Bullerjan GmbH Geschäftsleitung Julius Ratjen Neuwarmbüchener Str. 2 30916 Isernhagen / Germany Tel. +49(0)5136/9775 – 22 Fax. +49(0)5136/9775 – 12 <a href="mailto:j.ratjen@bullerjan.com">j.ratjen@bullerjan.com</a>
<b>6. Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V</b> <i>Systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V</i> <i>Systèmes d'application et de vérification de la constance des performances du produit de construction conformément à l'annexe V</i>	<b>System 3 + 4</b>
<b>7. Das notifizierte Prüflabor bestätigt nach System 3 die Erstprüfung.</b> <i>The notified laboratory performed on the product type on the basis of type testing under system 3.</i> <i>Le laboratoire notifié a confirmé l'évaluation initiale selon System 3.</i>	

<b>Benannte Stelle</b> <i>Notified body</i> <i>Bureau de vérification accrédité</i>	Prüfanstalt der Maschinenbauindustrie Strojirensky Zkusebni útav, s.p. Hudcova 56, b CZ-62100 Brno
<b>Prüflabor Nr. / Notified body no.</b> <i>N° du laboratoire accrédité</i>	1015
<b>Prüfbericht Nr. / Test report no.</b> <i>N° du rapport d'essai</i>	30-6225/1
<b>Prüfberichtsdatum / Date of the test report</b> <i>Date du rapport d'essai</i>	31.08.2006

## 8. Leistungserklärung / Declared performance / Déclaration de performance

Harmonisierte technische Spezifikationen <i>Harmonized technical specification</i> <i>Spécifications techniques harmonisées</i>	CSR EN 13240:2002/A2:2005
<b>Wesentliche Merkmale / Essential characteristics / Caractéristiques essentielles</b>	<b>Leistung</b> <i>Performance / Performance</i>
<b>Brandsicherheit / Fire safety / Sécurité incendie</b>	
Brandverhalten / <i>Reaction to fire/ Réaction au feu</i>	A1
Abstand zu brennbaren Materialien (* Der angegebene Abstand zu Bauteilen aus brennbaren Baustoffen gilt nur für Bauteile mit einem Wärmedurchlasswiderstand $\leq 1,2 \text{ m}^2\text{K/W}$ .) <i>Safety distance to combustible material</i> (*The specified distance from components combustible materials applies only for components with a thermal resistance $\leq 1.2 \text{ m}^2 \text{ K / W}$ .) <i>Distance de sécurité aux matériaux combustibles</i> (* Note distance aux composants de matériaux combustibles ne s'applique qu'aux appareils avec une résistance thermique $\leq 1,2 \text{ m}^2\text{K/W}$ .)	Mindestabstand in mm <i>Minimum distances in mm</i> <i>La distance minimale en mm</i>  Hinten / <i>Rear / Arrière</i> = 400 mm Seite / <i>Side / Côté</i> = 400 mm Vorne / <i>Front / Devant</i> = 800 mm Brennbare Bodenbeläge sind durch feuerfestes Material zu schützen. Dieses Material muss min. 50 cm vor und mind. 30 cm seitlich der Feuerraumtür verlegt werden.  The floor has to be protected by thermal resistant material. This material has to be positioned at 50 cm in front of and at least 30 cm on both sides of the combustion chamber door.
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff <i>Risk of burning fuel falling out</i> <i>Risque d'incendie dû à la chute de la combustion de carburant</i>	Erfüllt <i>Pass</i> <i>Satisfait</i>
Emission aus Verbrennungsprodukten <i>Emission of combustion products</i> <i>Emission des produits de combustion</i>	CO bei 13 % O <sub>2</sub> = 1672 mg/Nm <sup>3</sup> = 0,13 %
Oberflächentemperatur / <i>Surface temperature / Température de surface</i>	Erfüllt / <i>Pass</i> <i>Satisfait</i>
Elektrische Sicherheit / <i>Electrical safety/ Sécurité électrique</i>	Erfüllt / <i>Pass</i> <i>Satisfait</i>
Reinigbarkeit / <i>Cleanability / Nettoyabilité</i>	Erfüllt / <i>Pass / Satisfait</i>
Maximaler Wasser-Betriebsdruck <i>Max. water operating pressure</i> <i>Pression maximale de service de l'eau</i>	- bar
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung <i>Flue gas temperature at nominal heat output</i> <i>Température des gaz de combustion à la puissance thermique nominale</i>	T 308°C

Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) <i>Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</i> <i>Résistance mécanique (pour supporter une cheminée)</i>	NPD
<b>Wärmeleistung / Thermal output / Puissance de chauffage</b>	
Nennwärmeleistung / Nominal heat output <i>Puissance thermique nominale</i>	35 kW
Raumwärmeleistung / room heating output <i>Puissance thermique de l'espace</i>	35 kW
Wasserwärmeleistung / water heating output <i>Puissance thermique de l'eau</i>	-- kW
<b>Wirkungsgrad / Efficiency / Rendement énergétique</b>	78 %
<b>Dauerhaftigkeit / Durability / Durabilité</b>	Erfüllt / pass
<p>9. Die Leistung des Produktes gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 8. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. <i>The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.</i> <i>This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.</i> <i>La performance du produit conformément aux paragraphes 1 et 2 correspond à la performance déclarée pour le numéro 8.</i> <i>Seul responsable de la création de cette déclaration de performance est le fabricant mentionné au point 4.</i></p>	

Unterzeichnet im Namen des Herstellers / Signed on behalf of the manufacturer /  
Signé au nom du fabricant

Julius Ratjen, Geschäftsleitung / CEO  
Name und Funktion / Name and function / Nom et fonction

Bullerjan GmbH  
Firma / Company / Entreprise

Isernhagen, November 2014  
Ort und Datum / Place and date of issue / Lieu et date

  
Unterschrift / Signature / Signature